

Programm:

- 10:00 bis 12:00 Uhr **Ikebana-Workshop**, ANNELIESE STREIT, Raum Mitte (mit Voranmeldung, Kostenbeitrag)
- 11:00, 11:40, 12:15 Uhr **Qigong**, SUSANNE SCHMITT, Wiese (mit Voranmeldung)
- 12:00 bis 18:00 Uhr **Ikebana-Ausstellung**, ANNELIESE STREIT, Raum Mitte
Bonsai Ausstellung, UWE GRIESMEYER, Garten
Origami-Workshop, ERIKO MIURA, Garten
Yukata-Anprobe, Hiroko Watanabe-Schmidt
Synchrone Kunstaktion, JOACHIM STÄBLER, Deelee
- 12:00 bis 18:00 Uhr **Stände**, breites Angebot von japanischen und deutschen Künstlern, japanisches Essen, Garten, Hof und Deelee
- 12:00 bis 12:30 Uhr **Wagashi-Vorführung**, japanische Süßigkeiten aus Reismehl, Komeko, YOSHITERU KOJO, Stube
- 13:00 bis 13:45 Uhr **Japanisch Schnupperkurs**, MASAYOSHI TSUCHIYA, Stube
- 13:00 bis 18:00 Uhr **Kyūdō**, Polizei-SV Lippe-Detmold e.V., PETER KOLLOTZEK, Wiese
- 13:00 bis 13:30 Uhr **Andacht**, Bethel, Podest
- 13:30 bis 14:00 Uhr **Vorführung Furoshiki**, KEIKO WAKITA, Podest
- 14:00 bis 14:45 Uhr **Japanisch Schnupperkurs**, MASAYOSHI TSUCHIYA, Stube
- 15:00 bis 15:30 Uhr **Wagashi-Vorführung**, japanische Süßigkeiten aus Reismehl, Komeko, YOSHITERU KOJO, Stube
- 14:00 bis 14:30 Uhr **Kamishibai**, japanische Bildergeschichten, CHRISTINE RUIS und MIKI BATHKE, Podest
- 14:30 bis 15:00 Uhr **Bujinkan Bugai**, Furoi Tora Dojo, HARRY MEYER, Bühne am Biergarten
- 15:00 bis 15:30 Uhr **Grußworte**, Podest
DJG Bielefeld e.V., GESA NEUERT
v. Bodelschwingsche Stiftungen Bethel, Dr. JOHANNA WILL-ARMSTRONG
2. Bürgermeisterin der Stadt Bielefeld, KARIN SCHRADER
Generalkonsulat Düsseldorf, Generalkonsulin SETSUKO KAWAHARA
- 15:30 bis 16:00 Uhr **Matsu Dojo Taiko**, ANDREAS FICHTNER, Hof
- 16:00 bis 16:30 Uhr **Kamishibai**, japanische Bildergeschichten, CHRISTINE RUIS und MIKI BATHKE, Podest
- 16:30 bis 17:00 Uhr **Bujinkan Bugai**, Furoi Tora Dojo, HARRY MEYER, Bühne am Biergarten
- 17:00 bis 17:30 Uhr **Matsu Dojo Taiko**, ANDREAS FICHTNER, Hof

Tag der Gärten & Parks

IN WESTFALEN-LIPPE



夏祭り Natsu Matsuri Japanfest

Sonntag, 4. Juni 2023
11:00 bis 18:00 Uhr
Japanischer Garten Bielefeld

Hotel Lindenhof, Quellenhofweg 125
33617 Bielefeld-Bethel
www.gaerten-in-westfalen.lwl.org
www.djg-owl.de

Veranstalter:



Deutsch-Japanische
Gesellschaft Bielefeld e.V.
ビーレフェルト独日協会

in Kooperation mit:



gefördert vom: Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Stände:

Unter der großen Linde

CHIHIRO MEIER-TEJIMA,
Sooprانissimo Naturseife



CHITOSE RICHTER,
Osnabrück, „Kleine Freude“,
Origami, Sashiko



KEIKO WAKITA, Walsrode,
Furoshiki, Miso, Natto, Kimchi,
www.furoshiki.news



Toiro needlework,
Japanese accessories & more,
RIEKO FLAACK, Bremen, @toiro.
needlework



teeraum Teeraum,
MARGARETE ADRIAANS, japani-
scher grüner Tee, Keramik,
www.teeraum-bielefeld.de



KOMEKO YOSHITERU KOJO,
Komeko GmbH, glutenfreies
Reismehl, Wagashi, Gebäck
und Kuchen



MAIKO MESSING,
japanisches Gebäck, Bento
und Mizuhiki, Schmuck



ORIGAMIYA Origamiya, ERIKO
MIURA, Bremen, Origami-
Papier und Furoshiki, Origami-
Workshop, www.origamiya.de



CARSTEN DIEZ,
Bremen, Sumi-E-Ausstellung
und -Workshop, www.sumie-
art.de

Am Japanischen Garten



UWE GRIESMEYER,
Bonsai

Eingangsbereich



DJG Bielefeld,
Infos zu Neujahr in Japan, zur
Arbeit der DJG und zu Reisen
in Japan (JNTO), japanische
Getränke,
www.djg-bielefeld.de

Innenhof



S'j Crepe, S'j Ramen,
japanisches Essen (Ramen,
Karaage, Doroyaki und Crepe),
@sj.ramen

Bethel  Keramikwerkstatt
ProWerk

Hotel *Lindenhof* Lindenhof,
Bratwurst



WAKIYA,
Curryreis

Biergarten/Wiese



Furoi Tora Dojo,
HARRY MEYER



Kyūdō Detmold,
YANNIS FLEITER

Yukata-Anprobe, HIROKO
WATANABE-SCHMIDT

Deele



AniMaBi,
Fantreffen in Bielefeld, JASMIN
SCHÜRMMANN, www.animabi.de



GREEDI, Portraits in
verschiedenen Manga-Styles,
@gredicrow



MAJINCHRIS, Portraits,
Lesezeichen, Acrylanhänger,
Prints, Postkarten,
@majinchriss



AVERIL, Künstler/in
Freelance artist & small
business, Prints und Sticker, @
doomofthedesert



STORMRINA, Plüschtiere
und Anhänger,
@stormrinaplush



ANNA M. TÖWS alias
MEERESSTERN, Poster und
Postkarten, @Meeresstern



BUSKE Helmut Buske Verlag,
Japanisches Lehrmaterial,
Lehrbücher und Sprachkalen-
der, www.buske.de



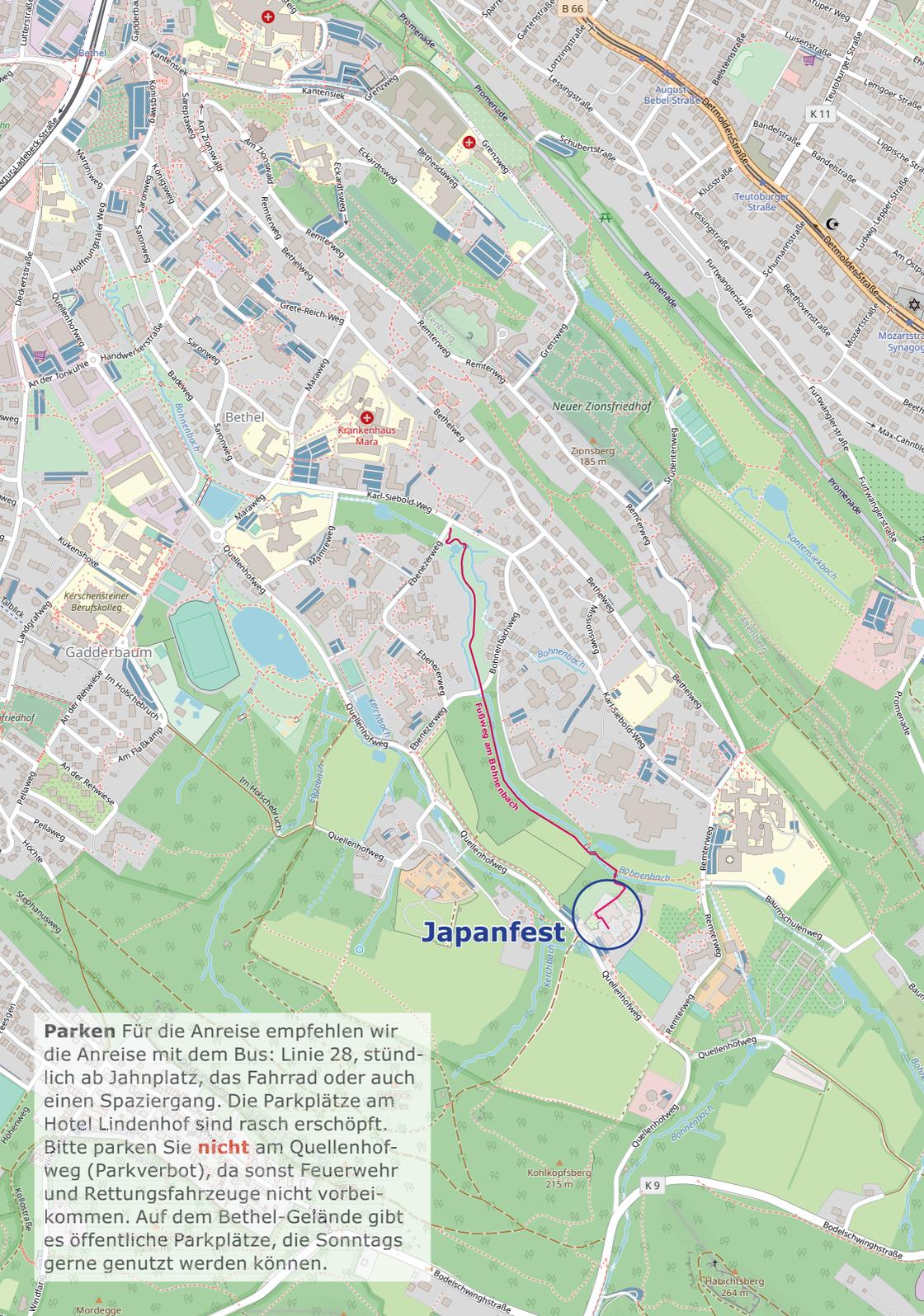
HEIDE MEYER, Origami
Faltschachteln, Postkarten



JOACHIM STÄBLER,
Synchrone Kunstaktion

Restaurant

Hotel *Lindenhof* Lindenhof,
Kaffee, Tee, Getränke, Kuchen



Parken Für die Anreise empfehlen wir die Anreise mit dem Bus: Linie 28, stündlich ab Jahnplatz, das Fahrrad oder auch einen Spaziergang. Die Parkplätze am Hotel Lindenhof sind rasch erschöpft. Bitte parken Sie **nicht** am Quellenhofweg (Parkverbot), da sonst Feuerwehr und Rettungsfahrzeuge nicht vorbeikommen. Auf dem Bethel-Gelände gibt es öffentliche Parkplätze, die Sonntags gerne genutzt werden können.

Japanfest